

**CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ  
INTREFOOD SHAREHOLDING COMPANY**

**Địa chỉ** : Lô 13, Khu Công Nghiệp Tam Phước, Phường Tam Phước, TP Biên Hòa,  
Tỉnh Đồng Nai  
**Điện thoại** : 0251 3511138  
**Fax** : 0251 3512498

**HỒ SƠ TỰ CÔNG BỐ  
CHO SẢN PHẨM**

**NƯỚC DỪA TƯƠI WONDERFARM CÓ CƠM DỪA  
(WONDERFARM YOUNG COCONUT WATER WITH COCONUT PULPS)**



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**

Số: 006/IFS/2020

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm**

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ

Địa chỉ: Lô 13, KCN Tam Phước, Phường Tam Phước, Thành phố Biên Hoà, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam

Điện thoại: 0251 351 1138

Fax: 0251 351 2498

E-mail: feedback@wonderfarmonline.com

Mã số doanh nghiệp: 3600245631

**II. Thông tin về sản phẩm:**

**1. Tên sản phẩm:** NƯỚC DỪA TƯƠI WONDERFARM CÓ CƠM DỪA

(WONDERFARM YOUNG COCONUT WATER WITH COCONUT PULPS)

**2. Thành phần:** Nước, nước dừa tươi (24,7%), đường, cơm dừa tươi (13,9 g/l), muối, chất ổn định (1412), chất tạo ngọt tổng hợp (acesulfam kali (950)), chất điều chỉnh độ axit (500(ii)), màu giống tự nhiên (titan dioxyd (171)).

**3. Thời hạn sử dụng sản phẩm:** 30 tháng kể từ ngày sản xuất (NSX & HSD: xem trên đáy lon)

**4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:**

- Quy cách đóng gói:

Thể tích thực: 310 ml / lon

Đóng gói lốc màng co: 6 lon / màng co.

Đóng gói thùng giấy: 24 lon / thùng giấy, 24 lon / khay giấy.

- Chất liệu bao bì: Lon nhôm hai mảnh. Bao bì đạt tiêu chuẩn của Bộ Y Tế.

**5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:**

CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ

Địa chỉ: Lô 13, Khu Công Nghiệp Tam Phước, Phường Tam Phước, Thành Phố Biên Hoà, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam.

**III. Mẫu nhãn sản phẩm**

Vui lòng xem mẫu nhãn sản phẩm ở tệp đính kèm.

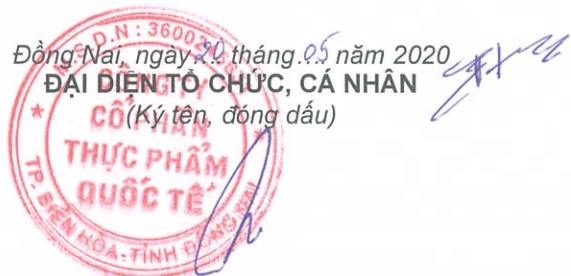
**IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm**

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

**QCVN 6-2:2010/BYT** Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm đồ uống không cồn.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Đồng Nai, ngày 20 tháng 05 năm 2020  
**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**  
(Ký tên, đóng dấu)



**Ryuta Onda**  
Director/  
General Manager of Factory

# Young Coconut Water 2020

Handwritten notes and signatures at the top of the page, including a signature and the date 15/12/2020.

**WONDERFARM**  
**Nước Dừa Tươi có Cơm Dừa**  
**Young Coconut Water with Coconut Pulp**  
**Eau De Coco Avec Pulpe**

Net content/ Volume net: **310 ml**

**Nutritional Information**  
 Typical values per 100 ml  
 Energy 100 kJ / 25 kcal  
 Fat 0 g  
 Of which ... 0 g  
 Carbohydrate 6 g  
 Of which ... 6 g  
 Protein 0 g

**Giá trị dinh dưỡng**  
 Năng lượng 25 kcal  
 Carbohydrat 6 g  
 Chất đạm 0 g  
 Chất béo 0 g

**Nutrition Facts**  
 Per 310ml Per 310ml  
 Value % Value Quotient  
 Amount % Daily Value  
 Energy 310 kJ 6%  
 Total Fat 0 g 0%  
 Total Carbohydrate 60 kcal 12%  
 Total Protein 0 g 0%  
 Sodium/Sodium 55 mg 2%  
 Glucides/Carb. 18 g 6%  
 Sucrose/Sugars 18 g 6%  
 Proteins/Protein 0 g 0%  
 Calcium 0 mg 0%  
 Magnesium/Magnesium 0 mg 0%  
 Phosphorus/Phosphorus 0 mg 0%

**Thông tin dinh dưỡng**  
 Giá trị dinh dưỡng điển hình cho mỗi 100 ml  
 Năng lượng 25 kcal  
 Carbohydrat 6 g  
 Chất đạm 0 g  
 Chất béo 0 g

**Thành phần:** Nước, nước dừa tươi (24,7%), đường, cơm dừa tươi (13,9 g/l), muối, chất ổn định (E1412), chất tạo ngọt tổng hợp (acesulfam kali (E950)), chất điều chỉnh độ axit (S02(n)), màu tự nhiên (Titan dioxide (E171)), BHA & BHD xian trên đây ion, Bao quanh nơi khô mát, tránh nắng, Ngon hơn khi dùng lạnh. Dùng ngay sau khi mở nắp. Bối khí màu sắc thay đổi, nên dùng ngay sau khi mở nắp. Không để sản phẩm tiếp xúc với ánh sáng trực tiếp.

**Ingredients:** Water, young coconut water (24.7%), sugar, young coconut pulp (13.9 g/l), salt, stabiliser (E1412), synthetic sweetener (acesulfame potassium (E950)), acidity regulator (E500(ii)), natural identical color (Titanium dioxide (E171)).

**Production/Expiry date:** Best before, shown on can bottom. Store in a cool, dry place, avoid sunlight. Best served chilled soon after opening. Sometimes, product will have color change & natural pigmentation does not affect product quality.

**CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ**  
 Lô 13, Khu Công Nghiệp Tam Phước, Phường Tam Phước  
 Thành phố Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam

**INTERFOOD SHAREHOLDING COMPANY**  
 Manufactured by:  
 Lot 13, Tam Phước Industrial zone, Tam Phước Ward,  
 Biên Hòa City, Dong Nai Province, Vietnam

Hotline: (020) 3915 5855  
 Website: [www.wonderfarm.com](http://www.wonderfarm.com)  
 Phù hợp với Công ty: QCVN 6:2010/BYT

Barcode: 81935001200130



**Ryuta Onda**  
 Director/  
 General Manager of Factory

Dimensions: 5.4 mm, 16.5 mm, 84.8 mm, 207.5 mm, 106.5 mm, 86 mm, 2.7 mm, 2 mm, 5.2 mm, 2.5 mm.





Số/Nº : 078506 /VYTCC



## PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM TEST REPORT



Sample code: 07240.20

Tên khách hàng/ Client : CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ / INTERFOOD  
SHAREHOLDING COMPANY  
Địa chỉ/ Address : LÔ 13, KCN TAM PHƯỚC, PHƯỜNG TAM PHƯỚC, TP. BIÊN HÒA, TỈNH  
ĐỒNG NAI / LOT 13, TAM PHUOC INDUSTRIAL PARK, TAM PHUOC  
WARD, BIEN HOA CITY, DONG NAI PROVINCE  
Tên mẫu/ Sample : NƯỚC DỪA TƯƠI WONDERFARM CÓ CƠM DỪA / WONDERFARM  
YOUNG COCONUT WATER WITH COCONUT PULPS  
Ngày lấy mẫu/ Taking sample date : 27-04-2020 / April 27<sup>th</sup>, 2020  
Lượng mẫu/ Quantity of sample : 02 lon x 310 mL / 02 cans x 310 mL  
Ngày nhận mẫu/ Receiving sample date : 27-04-2020 / April 27<sup>th</sup>, 2020  
Người gửi mẫu/ Sender : Nguyễn Thị Hải Âu / Au Nguyen Thi Hai  
Người nhận mẫu/ Recipient : Trần Thị Thúy / Thuy Tran Thi  
Thời gian lưu mẫu / Storing period of sample : 05 ngày kể từ ngày ban hành kết quả / 05 days from  
the date of test report issued.

### KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM / TEST RESULT

Stt Nº	Chỉ tiêu Test Item(s)	Phương pháp Method	Kết quả Result(s)	Ngày kiểm nghiệm Testing date
1	Tổng số vi sinh vật hiếu khí Total aerobic plate count	HD.PP.01.01/TT.VS (AOAC 966.23) (b) (d)	< 10 CFU /g	28/04/2020
2	Coliforms	HD.PP.02.07/TT.VS (TCVN 6848:2007) (ISO 4832:2006) (b) (d)	< 10 CFU /g	28/04/2020
3	<i>Escherichia coli</i>	HD.PP.02.04/TT.VS (AOAC 991.14, TCVN 9975:2013) (b) (d)	< 10 CFU /g	28/04/2020
4	<i>Clostridium perfringens</i>	HD.PP.05.01/TT.VS (AOAC 976.30) (b) (d)	< 10 CFU /g	28/04/2020
5	<i>Staphylococcus aureus</i>	HD.PP.03.02/TT.VS (AOAC 975.55) (b) (d)	< 10 CFU /g	28/04/2020
6	<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	HD.PP.08.01/TT.VS (Modify 3347/QĐ-BYT on 31/7/2001) (b) (d)	< 10 CFU /g	28/04/2020
7	<i>Streptococcus faecalis</i>	HD.PP.07.01/TT.VS (Ref. 3351/QĐ-BYT on 31/7/2001) (b) (d)	< 10 CFU /g	28/04/2020
8	Định lượng nấm men và nấm mốc Enumeration of yeasts and moulds	HD.PP.32.2/TT.VS (TCVN 8275- 1:2010) (ISO 21527-1:2008) (b) (d)	< 10 CFU /g	28/04/2020

**Ghi chú/ Notice:**

- Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nghiệm. / This test report is valid for the tested sample only.
- Mẫu đựng trong lon nhôm 310 mL, còn nguyên bao bì của nhà sản xuất, NSX – HSD: không thể hiện / Sample is contained in 310 mL aluminum can, with original packaging of the manufacturer, MFG – EXP: not shown
- Quá thời hạn lưu mẫu, VYTCC không giải quyết việc khiếu nại kết quả xét nghiệm / The Institute of Public Health will not be responsible for any complaints after the storing period of sample being expired.
- (b) Phép thử được công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 và được Bộ Y tế chỉ định theo thông tư số 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT / The testing is accredited comply with the international standard ISO/IEC 17025:2017 and is appointed by The Ministry of Health according to Circular No. 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT.
- (d) Phép thử được công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 và được Bộ Công Thương chỉ định theo thông tư số 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT. / The testing is accredited comply with the international standard ISO/IEC 17025:2017 and is appointed by The Ministry of Industry and Trade according to Circular No. 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT.
- < 10 CFU/g: được xem là không phát hiện / < 10 CFU/g: is not detected.

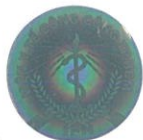
Ho Chi Minh City,..... **08-05-2020**

**TUQ. VIỆN TRƯỞNG**  
**GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM ATTP KVPN**  
**ON BEHALF OF THE DIRECTOR**  
**DIRECTOR OF THE SOUTHERN REGIONAL**  
**TESTING CENTER FOR FOOD SAFETY**



**TS. Nguyễn Đức Thịnh**





Số/Nº: 008605 /VYTCC



PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM  
TEST REPORT



Sample code: 07239.20

Tên khách hàng/ Client : CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ / INTERFOOD  
SHAREHOLDING COMPANY  
Địa chỉ/ Address : LÔ 13, KCN TAM PHƯỚC, PHƯỜNG TAM PHƯỚC, TP. BIÊN HÒA, TỈNH  
ĐỒNG NAI / LOT 13, TAM PHUOC INDUSTRIAL PARK, TAM PHUOC  
WARD, BIEN HOA CITY, DONG NAI PROVINCE  
Tên mẫu/ Sample : NƯỚC DỪA TƯƠI WONDERFARM CÓ CƠM DỪA / WONDERFARM  
YOUNG COCONUT WATER WITH COCONUT PULPS  
Ngày lấy mẫu/ Taking sample date : 27-04-2020 / April 27<sup>th</sup>, 2020  
Lượng mẫu/ Quantity of sample : 02 lon x 310 mL / 02 cans x 310 mL  
Ngày nhận mẫu/ Receiving sample date : 27-04-2020 / April 27<sup>th</sup>, 2020  
Người gửi mẫu/ Sender : Nguyễn Thị Hải Âu / Au Nguyen Thi Hai  
Người nhận mẫu/ Recipient : Trần Thị Thúy / Thuy Tran Thi  
Thời gian lưu mẫu / Storing period of sample : 05 ngày kể từ ngày ban hành kết quả / 05 days from  
the date of test report issued.

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM / TEST RESULT

Stt Nº	Chỉ tiêu Test Item(s)	Phương pháp Method	Kết quả Result(s)	Ngày kiểm nghiệm Testing date
1	Chì (Pb) Lead	HD.PP.16/TT.AAS:2019 (b) (d)	Không phát hiện Not detected MLOD = 0.01 mg/L	29/04/2020

Ghi chú/ Notice:

- Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nghiệm. / This test report is valid for the tested sample only.
- Mẫu đựng trong lon nhôm 310 mL, còn nguyên bao bì của nhà sản xuất, NSX – HSD: không thể hiện / Sample is contained in 310 mL aluminum can, with original packaging of the manufacturer, MFG – EXP: not shown
- Quá thời hạn lưu mẫu, VYTCC không giải quyết việc khiếu nại kết quả xét nghiệm / The Institute of Public Health will not be responsible for any complaints after the storing period of sample being expired.
- (b) Phép thử được công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 và được Bộ Y tế chỉ định theo thông tư số 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT / The testing is accredited comply with the international standard ISO/IEC 17025:2017 and is appointed by The Ministry of Health according to Circular No. 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT.
- (d) Phép thử được công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 và được Bộ Công Thương chỉ định theo thông tư số 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT. / The testing is accredited comply with the international standard ISO/IEC 17025:2017 and is appointed by The Ministry of Industry and Trade according to Circular No. 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT.

Ho Chi Minh City,..... 08 -05- 2020

TU. VIỆN TRƯỞNG  
GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM ATTP KVPN  
ON BEHALF OF THE DIRECTOR  
DIRECTOR OF THE SOUTHERN REGIONAL  
TESTING CENTER FOR FOOD SAFETY

